

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 48

PDF erstellt am: **19.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDSCHAFTS-
BIBLIOTHEK
3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 48 - 653

Bern, Mittwoch, 27. Februar 1980
Berne, mercredi, 27 février 1980

98. Jahrgang
98^e année

N° 48 - 27. 2. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 301994-302016

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Entwicklung der Löhne und Arbeitszeiten verunfallter Arbeitnehmer im 4. Quartal 1979 - Evolution des salaires et de la durée du travail chez les travailleurs victimes d'accidents au 4^e trimestre 1979.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf die Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

(718)

Gemeinschuldnerin: Agnoli Nelly, geboren 5. Februar 1947, von Mels SG, gewesene Wirtin im Restaurant Sonne, Aarberg, nun wohnhaft Dammweg, 3282 Bärnen.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Februar 1980.

Eingabefrist: 27. März 1980.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 6. März 1980, 14.30 Uhr, im Amthaus Aarberg, 1. Stock, Sitzungszimmer Nr. 30.

3270 Aarberg, den 25. Februar 1980

Konkursamt Aarberg

Kt. Solothurn

(717)

Gemeinschuldner: Uebersax Andreas, 1941, Maschinenarbeiter, von Schlosswil, in Solothurn, Buchenstrasse 15.

Konkurseröffnung: 1. Februar 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 19. März 1980 (Die Forderungen sind Wert 1. Februar 1980 zu berechnen).

4500 Solothurn, den 25. Februar 1980

Konkursamt Solothurn

Kt. Basel-Stadt

(721)

Gemeinschuldnerin: F. Haubensak Söhne A.G., Samen- und Handel mit Sämereien, Blumen- und Zwiebeln, Vogelfutter und gärtnerischen Bedarfsartikeln usw., Sattelgasse 2, Basel (Verwaltung in Oberwil BL, Mühleamtstrasse 8).

Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaft:

Grundbuch Binningen

Parzelle 1045, haltend 92 a 03 m², Wiese, Hausplatz, Hofraum und Garten «Telleracker» mit Betriebsgebäude (Wohnhaus mit Anbau) Nr. 129, Gartenhalle Nr. 129a an der Paradiesstrasse in Binningen.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Januar 1980.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. März 1980, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 27. März 1980.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 20. März 1980, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen (mit Ausnahme der Liegenschaft in Binningen).

4001 Basel, den 27. Februar 1980

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(719)

Gemeinschuldnerin: Lutz-Prantl AG, Bauunternehmung, Hofstrasse 36, 9424 Rheineck.

Eigentümerin des Grundstücks, Katastrnummer 431 des Grundbuchamtes Rheineck, an der Hofstrasse 42, bestehend aus Wohnhaus Nr. 182, Remise Nr. 183, Scheune Nr. 184.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Januar 1980.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 12. März 1980, 14 Uhr, im Sali des Restaurant Bahnhof, 9435 Heerbrugg.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Januar 1980): bis 25. März 1980.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 15. März 1980.

Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 5. März 1980 beim Konkursamt schriftlich Einsprache erheben, so gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung des beweglichen Inventars ermächtigt. Schriftliche Kaufangebote können beim Konkursamt eingereicht werden.

Die Grossistenerklärung Nr. 616 679 ist widerrufen.

9435 Heerbrugg, den 21. Februar 1980

Konkursamt Unterrheintal

Kt. Aargau

(728)

Gemeinschuldner: Graf Robert, geboren 1938, Kaufmann, von Birwil, wohnhaft Wolfgalgen 4, 5304 Eendingen. Inhaber der Einzelirma Graf's Wohnwelt, Zwysyngstrasse 49/Landstrasse 55, 5430 Wetzlingen.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Februar 1980.

Die Anzeige betreffend Durchführung des Konkurses (und Art des Verfahrens) erfolgt später.

5200 Brugg, den 22. Februar 1980

Konkursamt Zurzach
5200 Brugg

Ct. de Vaud

(720)

Failli: Boudry Paul-Henri, né en 1950, originaire d'Ecoteaux, transports, 1373 Chavornay.

Date du prononcé: 4 février 1980.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 18 mars 1980.

1350 Orbe, le 27 février 1980

Le préposé aux faillites:
F. Meyste

Ct. de Genève

(742)

Failli: Guex Pierre, 5 septembre 1928, Martigny VS, commerçant, exploitant un commerce d'alimentation et un restaurant sis 4-5, chemin Bizot, à Genève, et un magasin d'alimentation sis 9, chemin de Pré-Maraix, à Bernex GE.

Exploitant précédemment un commerce de vins, liqueurs et spécialités alimentaires sis 6, rue G.-Revillod, à Genève, et trois commerces discount de produits alimentaires, vins et liqueurs sis 14, route des Acacias, 18, rue du Prieuré et 40, rue de Montchoisy, à Genève, domicilié 1, chemin des Crêts-de-Champel, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 novembre 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 février 1980.

Délai pour les productions: 18 mars 1980.

1211 Genève, le 27 février 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (729)

Faillie: **Ed. Michel SA**, fabrique de boîtes de montres avec siège social à Undervelier.

Propriétaire des immeubles suivants: Ban d'Undervelier.

Feuil. Lieu-dit, nature Contenance Val. off.

98 Pécal, habitation, atelier n° 28 assise, aïssance, bûcher n° 28 D 9 a 80 ca fr. 159 500.-

Date de l'ouverture de la faillite: 8 février 1980.

Première assemblée des créanciers: Lundi 10 mars 1980, à 15 h. 30, au Restaurant Si-Georges, à Delémont.

Délai pour les productions: 27 mars 1980, art. 232 al 2 LP; pour l'indication des servitudes: 27 mars 1980, art. 232 al 2 LP.

L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate de l'actif (machines, matières) aux enchères publiques ou de gré à gré.

La liste de l'inventaire peut être obtenue sur demande.

Les offres devront nous parvenir jusqu'au 20 mars 1980 au plus tard.

La visite des biens à réaliser aura lieu les vendredis 14 mars 1980, de 15 à 17 h.; lundi 17 mars 1980, de 16 à 17 h. 30.

Si la première assemblée des créanciers n'est pas constituée ou si la pluralité des créanciers ne s'y déclare pas opposée, d'ici au 19 mars 1980, l'office considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

2800 Delémont, le 27 février 1980

Office des faillites, Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Ct. de Genève (739)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPs al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Gonzalez Pierre Charles**, 25 février 1925, Espagne, bijoutier-horloger, exploitant précédemment une horlogerie-bijouterie à l'enseigne «La Perle» sise 5, rue Dassier, à Genève, domicilié 18C, chemin August-Vilbert, au Grand-Saconnex GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 juin 1979.

Date de suspension de la liquidation: 25 février 1980.

Délai pour l'avance des frais: 10 mars 1980.

Montant de l'avance: fr. 2000.-

1211 Genève, le 27 février 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Berne (732)

Faillie: **IGA SA**, fabrique de boîtes de montres, 2615 Sonvilier.

Sont déposés dès ce jour:

l'état de collocation des créanciers, l'inventaire et l'état des revendications que l'administration renonce à contester.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP), recourir contre l'admission des revendications, demander la cession des droits pour les contester.

2608 Courtelary, le 27 février 1980

Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (711)

Über die **Everclean Zürich AG**, mit Sitz in Zürich, Militärstrasse 76, 8004 Zürich, hat der Konkursrichter des Bezirkes Zürich am 12. Februar 1980 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 19. Februar 1980 mangels Aktiven eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Februar 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 27. Februar 1980 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Badenerstrasse 156, 8004 Zürich

Kt. Zürich (723)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über **Koschak Zdenko**, geboren 1932, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft Forchstrasse 163, 8032 Zürich; gewesener Inhaber des Reisebüros Witikon Z. Koschak, Witikonstrasse 400, 8053 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung der Auflegung durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8030 Zürich, den 20. Februar 1980

Konkursamt Hottingen-Zürich
Witikonstrasse 15, Postfach

Kt. Zürich (722)

Über die **Inter-Zeka Ltd.**, mit Sitz in Zürich, Schöneggstrasse 20, 8004 Zürich, hat der Konkursrichter des Bezirkes Zürich am 30. Januar 1980 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 20. Februar 1980 mangels Aktiven eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Februar 1980 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 21. Februar 1980 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Badenerstrasse 156, 8004 Zürich

Ct. Ticino (731)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 27 febbraio 1980 la graduatoria nel fallimento n. 30/1979 - **Ramp Alfredo**, Cadro (titolare della ditta Rasa Alcares, via Sonvico 9, Canobbio).

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 22 febbraio 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud (746)

Faillie: **Mobillers Modernes S.A.**, rue de Neuchâtel 51, à Yverdon.

Date du dépôt: 27 février 1980.

L'état de collocation peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai expirant le 8 mars 1980, sinon il deviendra exécutoire.

1400 Yverdon, le 25 février 1980

Le préposé aux faillites:
Dufey

Kt. Schwyz (743)

Schuldner: **Grüter Adolf Jun.**, geb. 1943, «Übernahme von Montagearbeiten im Unterakkord», Gerbihofstrasse, 6438 Ibach (Gemeinde Schwyz).

Verfügung der Einstellung des Konkursverfahrens vom 15. Februar 1980.

Falls nicht bis zum 10. März 1980 ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und zu diesem Zwecke einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6430 Schwyz, den 25. Februar 1980 Konkursamt Schwyz

Kt. Zürich (712)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über die **CS Container-Service AG.**, Dufourstrasse 90, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten zur Einsicht bei uns auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Februar 1980 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

8034 Zürich, den 22. Februar 1980 Konkursamt Riesbach-Zürich:
E. Wieland, Notar

Ct. du Valais (745)

Failli: **Roberti Jacky**, bureau 88, à Sion, achats et ventes de matériel de bureaux, 3965 Chippis.

Date du dépôt de l'état de collocation: 29 février 1980.

Délai pour intenter action: 10 jours.

3960 Sierre, le 25 février 1980

Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Kt. Schwyz (744)

Schuldner: **Grätzer Alois**, geb. 4. Dezember 1939, von Einsiedeln, Wirt, Restaurant Sternen, 8841 Alpthal.

Verfügung der Einstellung des Konkursverfahrens vom 13. Februar 1980.

Falls nicht bis zum 10. März 1980 ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und zu diesem Zwecke einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6430 Schwyz, den 25. Februar 1980 Konkursamt Schwyz

Ct. de Berne (730)

Faillie: **Usine à gaz de Tavannes S.A.**, 2710 Tavannes.

Date du dépôt: 27 février 1980.

L'inventaire est aussi déposé.

2740 Moutier, le 22 février 1980

Office des faillites

Ct. de Genève (741)**Modifications d'état de collocation et des revendications**

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

- l'état de collocation,
- l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
- demandeur la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillie: **Niekbarte S.A.**, rendre des services administratifs à des personnes physiques et morales, notamment en matière de gestion financière, ayant son siège 7, quai du Mont-Blanc, à Genève. (Réf. n° 1)

1211 Genève, le 27 février 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(740) **Vente aux enchères publiques après faillite**
(LP 257-259)

Sont déposés dès ce jour:
1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. interdire action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failles:
Copyservice Matériel SA, achat, vente, exportation, importation et location de machines et appareils à photocopier et commerce de tout matériel s'y rapportant ayant son siège 41, rue Marziano, à Genève. (Réf. n° 1)
Broillet Marius Albert, 14 décembre 1922, Ponthaux FR, carrossier, domicilié 5, rue Samuel-Constant, à Genève, associé dans la société en nom collectif Fernand Devaud, Carrosserie Broillet et Prenleloup succ., entreprise de tôlerie, carrosserie et peinture ayant son siège 19, rue du Stand, à Genève. (Réf. n° 1 et 3)
Grobéty Jean Willy, 21 mars 1926, GE, boucher, domicilié 29, avenue du Lignon, au Lignon GE, exploitant précédemment un commerce de viande sis 19, rue Charles-Giron, à Genève. (Réf. n° 1 à 3)
Waeber Eric, 16 décembre 1946, GE, carreleur, domicilié 71, avenue du Lignon, au Lignon GE, exploitant une entreprise de carrelage et de revêtements ainsi qu'un magasin de vente sis 26, rue de Lausanne, à Genève. (Réf. n° 1 à 3)

1211 Genève, le 27 février 1980
Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud.

Schluss des Konkursverfahrens
(SchKG 268)

Clôture de la faillite
(LP 268)

Kt. Schwyz (734)
Das Konkursverfahren über die Firma **Bruggmann & Grätzer AG**, Einsiedeln (Papierwaren und Couvertfabrik), ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Einsiedeln durch Verfügung vom 20. Februar 1980 als geschlossen erklärt worden.
8840 Einsiedeln, den 23. Februar 1980 Konkursamt Einsiedeln

Kt. Solothurn (747)
Das Konkursverfahren über **Reggiani Irene geb. Kamber**, früher in Olten, in 4612 Wangen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen, vom 25. Februar 1980, als geschlossen erklärt worden.
4600 Olten, den 25. Februar 1980 Konkursamt Olten-Gösgen

Ct. de Vaud (713)
Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:
1. **Parking du Tunnel S.A.**, à Lausanne, le 1^{er} février 1980,
2. **Isomag S.A.**, à Crissier, le 31 janvier 1980,
3. **Lavanchy & Plicard S.A.**, «En Budron H», au Mont-sur-Lausanne, le 31 janvier 1980,
4. **Curchod René**, 1954, épicière, rue du Bugnon 1, à Renens, le 14 février 1980.
1001 Lausanne, le 27 février 1980
Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Ct. de Neuchâtel (733)
La liquidation de la faillite de la Société anonyme **Verica La Chaux-de-Fonds**, Alexis-Marie Piaget 73, à La Chaux-de-Fonds, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal II, rendu le 21 février 1980.
2300 La Chaux-de-Fonds, le 27 février 1980
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.P. Gailloud

Ct. de Vaud (714)
Vente aux enchères d'immeubles
Mercredi 2 avril 1980, à 15 h., à Aigle, salle du Tribunal, Hôtel de Ville, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles provenant de la faillite de **Danrestel S.A.**, société anonyme, à Villeneuve, savoir:
Commune de Villeneuve
Au lieu dit: «Quartier du Nord», parcelle n° 412, fo. 7, habitation n° 349, 150 m²; fabrique de carreaux n° 350, 1324 m²; places-jardins 3875 m²; surface totale de la parcelle, 5349 m².
Mentions: Précarité de construction n° 155 979 du 25 août 1947 et 175 722 du 9 mai 1953.
Estimation fiscale: fr. 340 000.-

Au lieu dit: «Quartier du Nord», parcelle n° 414, fo. 7, fabrique de produits en ciment n° 351, 732 m²; places-jardins, 310 m²; surface totale de la parcelle 1042 m².
Estimation fiscale: fr. 60 000.-
Assurance incendie, valeur de base: fr. 190 000.-, indice 1980 560%.
Estimation de l'office des faillites: fr. 1 000 000.- pour les deux parcelles qui seront vendues en bloc.
L'état des charges, les conditions de vente et le règlement attaché au plan de quartier du Nord seront à la disposition des intéressés dès le 10 mars 1980, à l'office, place du Marché 4, à Aigle.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
1860 Aigle, le 20 février 1980
Office des faillites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno
(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.
Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.
Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. de Berne (748)
Vente aux enchères publiques d'une parcelle de terrain - Unique enchère
Débiteur: Näf Urs, 1938, entrepreneur, rue de Mâche 81A, 2500 Bienne.
Immeuble: Commune de Vauffelin, feuillet n° 401, «Sur les Ouchettes», aisance de 12 a 94 ca.
Valeur officielle fr. 31 050.-
Estimation de l'office des poursuites fr. 77 600.-
La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1^{er} et 2^e rang et de saisie.
Date de l'enchère: vendredi 25 avril 1980, à 14 h. 30.
Lieu de l'enchère: Restaurant du Cheval Blanc, à Vauffelin.
Délai de production: 21 mars 1980.
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14^e jour avant la date de la vente.
2608 Courtelary, le 26 février 1980
L'office des poursuites de Courtelary
Le préposé: R. Nussbaum

Ct. de Berne (749)

Vente aux enchères publiques d'une parcelle de terrain - Unique enchère
Débiteur: Stengel Fritz, commerçant, 6199 Kröschenbrunnen.
Immeuble: Commune de St-Imier, feuillet n° 1200, «La Perrotte» (Les Pontins), tourbières, forêt, de 1 a 94 a 44 ca.
Valeur officielle fr. 2090.-
Estimation de l'office des poursuites fr. 5000.-
L'immeuble se trouve en zone de protection III et est grevé d'une interdiction de désaffectation.
La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1^{er} rang.
Date de l'enchère: mercredi 23 avril 1980, à 14 h. 30.
Lieu de l'enchère: Restaurant des Pontins, Les Pontins-sur-St-Imier.
Délai de production: 21 mars 1980.
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14^e jour avant la date de la vente.
2608 Courtelary, le 26 février 1980
L'office des poursuites de Courtelary
Le préposé: R. Nussbaum

Ct. de Vaud (715)

Vente d'immeubles - Terrain
Le vendredi 18 avril 1980, à 15 h., dans ses bureaux, place de la Gare 4 (4^e étage), à Lausanne, l'office des poursuites de Lausanne-Ouest procédera à la vente par voie d'enchère publique, des immeubles appartenant en copropriété à **Waeber Odette**, veuve de Sylvain, à Renens et les 2 enfants de Sylvain qui sont **Bachmann Sylviane**, née Waeber, à Cottens, et **Waeber Alain**, à Renens, chacun pour 1/3, à savoir:
Commune de Jouxtenns - Au lieu dit «La Rueyre»
parcelle 485, terrain en nature de pré-champ, place-jardin et bois, d'une superficie totale de 26 000 m².
Cette parcelle est actuellement classée en zone de villas. Toutefois, un nouveau plan de zones non encore passé en force la situe en zone agricole.
Estimation fiscale: fr. 884 000.- (1977).
Taxe de l'office des poursuites et d'expert: fr. 1 700 000.-
Délai pour les productions: 18 mars 1980.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, le rapport d'expert ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office des poursuites, place de la Gare 4, à Lausanne, dès le 21 mars 1980.
Visites sur rendez-vous. Renseignements à l'office (tél. 021 20 68 61, interne 15).
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs, en outre, aux dispositions légales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
Vente requise à l'encontre des 3 copropriétaires et conformément à l'art. 26 ORI, à tout prix.
1001 Lausanne, le 21 février 1980
Le préposé aux poursuites de Lausanne-Ouest:
Ch. Michoud

Ct. Ticino (735)

Esec. n. 98061
Incanto n. 270/1979
Incanto sospeso
Si rende noto che la vendita delle quote PPP 8/1000, 40/1000, 57/1000, 127/1000 al mappale n. 6048 del RFP del comune di Lopagno, intestate a **Immobiliare Lopagno S.A.**, con sede in Lopagno, fissata per il 14 marzo 1980, è sospesa, a seguito di contestazione dell'elenco oneri.
6900 Lugano, il 27 febbraio 1980
Ufficio esecuzionario e fallimenti
2° circondario, Lugano

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Délibération sur l'homologation de concordat
(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne (725)

Débiteur: **Montandon Louis**, Système Monta, 2732 Loveresse.
Jour, heure et lieu de l'audience: lundi, 31 mars 1980, à 9 h., en la salle des audiences du Tribunal à Moutier.
Il est loisible aux créanciers de se présenter à ladite audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
2740 Moutier, le 21 février 1980
Le président du Tribunal I:
R. Lerch

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

301994. Hinterlegungsdatum: 20. September 1979. Friedrich Steinfels AG Zürich, Heinrichstrasse 255, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 178679. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. September 1979 an.

Haushalt- und Toilettenseifen, Seifen für die Industrie, Waschmittel und Waschpulver aller Art, Kerzen, Stearin, Glycerin, Parfümerien und kosmetische Mittel, Reinigungsmittel. (Int. Kl. 1, 3, 4)

Magaryl

301995. Hinterlegungsdatum: 17. August 1979. Andreas Stafforte, Austrasse 3, 3084 Wabern. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3557.

301996. Hinterlegungsdatum: 28. August 1979. Iwan Wirz, Auhofstrasse 11, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3556.

301997. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1979. Jürg Stierli, Ruederstrasse 72, 5040 Schöftland. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3587.

301998. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1979. Swee Heng Mfg. Co. Pte. Ltd., Block A, 505, Tong Lee Building, 35, Kallang Pudding Road, Singapur 13 (Singapur). - Fabrikation und Handel.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)



301999. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1979. Brüder Settmacher, Linzerstrasse 80, Wien (Österreich). - Fabrikation und Handel.

Fingerhüte und andere Gegenstände aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14, 26)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7818.

302000. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 177716. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1979 an.

Chemische Produkte für veterinärmedizinische Zwecke, Insektenvertilgungsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 5)

DIPOFENE

302001. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 177819. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1979 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

FALOZIL

302002. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 177970. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1979 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

HIGROTON

302003. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 178064. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1979 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke, Farbstoffe, Farben, chemische Hilfsprodukte für die Textilindustrie wie z. B. Matierungsmittel, Reservierungsmittel, Waschmittel, Bleichmittel, Appreturmittel, Egalisierungsmittel, Beizmittel, Emulgiermittel, Dispergiermittel, Mercerisierungsmittel, Faserschutzmittel, Fleckenentfernungsmittel, Weichmachungsmittel, Abziehmittel, Netzmittel. (Int. Kl. 1, 2, 3)

ARIGAL

302004. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 178080. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1979 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

ISMELINE

302005. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 178211. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1979 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen. (Int. Kl. 1, 3, 5)

PRIVINE

302006. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178212. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Ver-
bandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmit-
tel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmeti-
sche Mittel, ätherische Öle, Seifen. (Int. Kl. 1, 3, 5)

VIOFORMIO

302007. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178213. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Ver-
bandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmit-
tel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmeti-
sche Mittel, ätherische Öle, Seifen. (Int. Kl. 1, 3, 5)

DIALGIN

302008. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178217. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Anilinfarben. (Int. Kl. 2)

PYROGEN

302009. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178218. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische
Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Ver-
bandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmit-
tel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmeti-
sche Mittel, ätherische Öle, Seifen. (Int. Kl. 1, 3, 5)

CIBAZOL

302010. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178230. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Pharmazeutische Präparate, Nahrungsmittel, photographische Platten
und Papiere sowie chemische Produkte für industrielle, wissen-
schaftliche, medizinische und hygienische Zwecke, Parfümerien,
kosmetische Mittel, Seifen, ätherische Öle. (Int. Kl. 1, 3, 5)

MARO

302011. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178231. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Pharmazeutische Präparate, Nahrungsmittel, photographische Platten
und Papiere sowie chemische Produkte für industrielle, wissen-
schaftliche, medizinische und hygienische Zwecke. (Int. Kl. 1, 5)

ORIMA

302012. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178233. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Pharmazeutische Präparate, Nahrungsmittel, photographische Platten
und Papiere sowie chemische Produkte für industrielle, wissen-
schaftliche, medizinische und hygienische Zwecke. (Int. Kl. 1, 5)

VIMASIN

302013. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178234. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

SURENOL

302014. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178235. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

SALISAN

302015. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178237. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

FILISAN

302016. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1979.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 178238. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli
1979 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

BIOTOSE

Banca di Credito Commerciale e Mobiliare SA, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1979
(prima della ripartizione degli utili)

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto corrente postale		Debiti a vista presso banche	20 987.10
Crediti a vista presso banche		Debiti a termine presso banche	15 445 000.—
Crediti a termine presso banche		- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	9 405 000.—
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	3 680 000.—	Conti creditori a vista	25 258 265.38
Effetti cambiari		Conti creditori a termine	7 157 156.93
Conti correnti debitori senza copertura		- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	5 528 900.83
Conti correnti debitori con copertura		Libretti di deposito	14 831 230.40
- dei quali con garanzia ipotecaria	9 358 902.50	Obbligazioni di cassa	5 226 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		Altre poste del passivo	5 402 461.90
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		Capitale	10 600 000.—
- dei quali con garanzia ipotecaria	5 028 994.40	Riserva legale	1 100 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		Riserva ordinaria	2 400 000.—
Titoli		Riporto dell'esercizio precedente	493 968.36
Altre poste dell'attivo		Utile d'esercizio	504 563.34
	88 439 633.41		88 439 633.41
Elenco dei titoli		Indicazioni complementari al bilancio	
	Fr.		Fr.
Obbligazioni svizzere:		Ammontare delle garanzie (avalli, fidejussioni e cauzioni)	6 700 962.86
Banche	685 100.—	come anche impegni mediante accreditivi	
Società finanziarie	80 000.—	Crediti risultanti da operazioni a termine fisso	1 553 764.05
Azioni svizzere e altri titoli di partecipazione:		su titoli e metalli preziosi	
Società industriali	133 500.—	Impegni risultanti da operazioni a termine fisso	1 547 061.95
Obbligazioni estere:		su titoli e metalli preziosi	
Altre	5 473 037.—		
Azioni estere e altri titoli di partecipazione	137 410.—		
	6 509 047.—		
Attivi all'estero			
	Fr.		Fr.
Crediti presso banche:			
- con scadenza fino a 90 giorni	11 097 114.48		
con scadenza oltre 90 giorni	1 181 722.35		
Altre attività	25 542 971.27		
	37 821 808.10		
Costi		Perdite e profitti al 31 dicembre 1979	
	Fr.		Fr.
Interessi passivi	1 041 072.20	Interessi attivi	2 481 832.57
Provvigioni passive	29 664.06	Provento del portafoglio cambiario	345 848.87
Organi della banca e personale	2 553 891.30	Provvigioni attive	1 993 114.26
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	163 902.30	Proventi da operazioni in divise e metalli preziosi	759 327.33
Spese generali e d'ufficio	1 151 810.80	Reddito del portafoglio dei titoli	128 130.72
Imposte	130 189.10	Diversi	235 774.35
Perdite, ammortamenti, accantonamenti	368 935.—		
Utile d'esercizio	504 563.34		
	5 944 028.10		5 944 028.10
		Ripartizione degli utili	
		(proposta del Consiglio di amministrazione)	
			Fr.
		A riserva legale	50 000.—
		A riserva ordinaria	150 000.—
		Dividendo 2½%	265 000.—
		Riporto a nuovo	533 531.70
			998 531.70

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Entwicklung der Löhne und Arbeitszeiten
verunfallter Arbeitnehmer im 4. Quartal 1979

Nach der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit erstellten vierteljährlichen Lohnstatistik verunfallter Arbeitnehmer stiegen die erfassten Verdienste zwischen dem 4. Quartal 1978 und dem 4. Quartal 1979 durchschnittlich um 2,7%. Der Lohnanstieg war damit etwas stärker als im 3. Quartal 1979 mit 2,4%, während er sich verglichen mit dem 4. Quartal 1978 mit 2,9% leicht abschwächte.

Die realen Verdienste lagen im Berichtsquartal um 2,3% unter dem Niveau vor Jahresfrist. Dieser Rückgang akzentuierte sich aufgrund der wiederum höheren Preissteigerungsrate im Vergleich zum 3. Quartal 1979 nochmals leicht, während im Vorjahresquartal noch ein Anstieg der Reallöhne zu verzeichnen war.

Die durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit verunfallter Arbeitnehmer betrug im 4. Quartal 1979 44,1 Stunden und reduzierte sich im Vergleich zum Vorjahresquartal um 0,3 Stunden. In diesem Rückgang zeigen sich die verschiedenen innert Jahresfrist in Kraft getretenen gesamtarbeitsvertraglichen Verkürzungen der wöchentlichen Arbeitszeit. Im Vergleich zum Vorquartal sank die wöchentliche Arbeitszeit hauptsächlich saisonbedingt um 0,4 Stunden.

Die Ergebnisse für das 4. Quartal 1979 beruhen auf 43 371 von der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt (SUVA) zur Verfügung gestellten Lohn- und Arbeitszeitangaben verunfallter Arbeitnehmer. Sie werden im Detail in der «Volkswirtschaft» vom März 1980 veröffentlicht.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und ArbeitEvolution des salaires et de la durée du travail
chez les travailleurs victimes d'accidents
au 4^e trimestre 1979

Selon la statistique des salaires de travailleurs victimes d'accidents que l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail établit chaque trimestre, les gains compris dans le champ de l'enquête ont augmenté de 2,7% en moyenne entre le 4^e trimestre 1978 et le 4^e trimestre 1979. Cette hausse a donc été un peu plus prononcée que celle de 2,4% qu'on avait constatée d'une année à l'autre au 3^e trimestre 1979, tandis qu'elle a légèrement faibli par rapport à celle de 2,9% enregistrée au 4^e trimestre 1978 par rapport au 4^e trimestre 1977.

En termes réels, les salaires ont atteint, au trimestre sous revue, un niveau qui est de 2,3% inférieur à celui d'une année auparavant. Comparativement au 3^e trimestre 1979, ce recul s'est encore légèrement accentué en raison du taux de nouveau plus élevé de la hausse des prix, alors qu'on avait encore enregistré, au même trimestre de 1978, une augmentation des salaires réels.

La durée hebdomadaire moyenne du travail des travailleurs victimes d'accidents s'est inscrite à 44,1 heures au 4^e trimestre de 1979, d'où une diminution de 0,3 heure par rapport au même trimestre de 1978. Ce recul reflète les diverses réductions de la durée hebdomadaire du travail entrées en vigueur en vertu de conventions collectives de travail. En comparaison avec le trimestre précédent, la durée hebdomadaire du travail a diminué de 0,4 heure, ce principalement pour des raisons saisonnières.

Les résultats du 4^e trimestre 1979 sont fondés sur 43 371 déclarations de salaires et de durées du travail des travailleurs victimes d'accidents communiquées par la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA). Ils seront publiés en détail dans le numéro de mars 1980 de la revue «La Vie économique».

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travailTaux de salaires et heures de travail fixés dans des
conventions collectives de travail, 1975-1977

Un 90^e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au mois d'avril 1978; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1975-1977.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1975 à 1977 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.



Schweizerische Bankgesellschaft

5%

Anleihe 1980-92 von Fr. 100000000

Der Erlös der Anleihe dient zur Beschaffung langfristiger Mittel für das Aktivgeschäft.

Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100000 Nennwert.
Coupons: Jahrescoupons per 18. März.
Laufzeit: längstens 12 Jahre; mit vorzeitigen Rückzahlungsmöglichkeiten der Bank ab 18. März 1988 mit degressiven Prämien.
Kotierung: an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Neuenburg.
Emissionspreis: 100%
Zeichungsfrist: 27. Februar bis 4. März 1980, mittags.
Valorennummer: 90.421

Zeichnungsscheine stehen bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank zur Verfügung.

Republik Argentinien

Anleihe 1978-89 mit variablem Zinssatz von sFr. 185 000 000.-

(Valoren-Nummer 630 085)

Die Obligationen der oben erwähnten Anleihe werden in der Zinsperiode vom 12. Mai 1980 bis 12. Mai 1981 mit 5% verzinst. Der neue Zinssatz wurde gemäss Ziffer 2b) der Anleihebedingungen festgesetzt, wonach der Zinssatz für jede jährliche Zinsperiode zu einem Satz von 1% über der Durchschnittsrendite der Bundesobligationen im jeweiligen Monat Januar (4,35% im Januar 1980), aufgerundet zum nächsten ¼%, zu liegen kommt.

Die Tilgung der Anleihe erfolgt in vier gleichen Raten in den Jahren 1983, 1985, 1987 und 1989. Somit beträgt die durchschnittliche Restlaufzeit der Anleihe noch sechs Jahre.

Der Zinssatz für die laufende Zinsperiode beträgt bekanntlich 4¼%, und die entsprechenden Coupons Nr. 2 werden per 12. Mai 1980 zur Zahlung gestellt.

Zürich, den 27. Februar 1980

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Kreditanstalt Grabs

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 1. März 1980, nachmittags 15 Uhr, im Mühlesaal Grabs.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1979 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen:
 - a. Wahl von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrat;
 - b. Wahl der Geschäftsprüfungskommission;
 - c. Wahl der Ersatzmitglieder der Geschäftsprüfungskommission.
4. Kapitalerhöhung:
 - a. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 2 500 000.- auf Fr. 3 000 000.-;
 - b. Feststellung der erfolgten Zeichnung und Liberierung.
5. Statutenänderung.
6. Verschiedenes und Umfrage.

Die Eintrittskarten werden jedem Namenaktionär 10 Tage vor der Generalversammlung direkt zugestellt.

14 Tage vor der Generalversammlung können keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen werden.

An der Versammlung selbst können keine Eintrittskarten abgegeben werden.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 3. März 1979 liegen ab 20. Februar 1980 am Schalter unserer Bank zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

9472 Grabs, den 16. Januar 1980

Der Verwaltungsrat

EMISSION EINER ANLEIHE

Kanton Tessin

4¾% 1980-90 von Fr. 60 000 000

Zweck: Finanzierung öffentlicher Bauten und Investitionen für Staatsaufgaben
Bedingungen: Laufzeit längstens 10 Jahre
 Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
 Jahrescoupons per 31. März
 Kotierung an den Börsen von Basel, Bern, Genf und Zürich
Ausgabepreis: 100%
Zeichnungsfrist: 27. Februar bis 4. März 1980, mittags
Liberierung: 31. März 1980

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen

BANCA DELLO STATO DEL CANTONE TICINO
 VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN
 EMISSIONSKONSORTIUM SCHWEIZERISCHER BANKEN
 VERBAND SCHWEIZERISCHER REGIONALBANKEN UND SPARKASSEN
 GRUPPE DEUTSCHSCHWEIZERISCHER PRIVATBANKIERS

Transitgas AG, Zürich

6% Anleihe 1973-91 von Fr. 55 Mio

(Valoren-Nummer 125.202)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird am 1. Juni 1980 eine weitere Tilgungsrate von Fr. 2 850 000.- zur Rückzahlung fällig. Die Titel wurden am 19. Februar 1980 im Besein eines Notars bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, ausgelost.
 Die Nummern der ausgelosten Obligationen sind am 27. Februar 1980 in der «Neuen Zürcher Zeitung», der «Basler Zeitung» und in der «La Suisse» publiziert worden.

Zürich, im Februar 1980

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Hydro-Carbons International Holding Co. Zürich

5% Anleihe 1969-84 von Fr. 60 Mio

(Valoren-Nummer 110 715)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird am 1. April 1980 eine weitere Tilgungsrate von Fr. 6 Mio zur Rückzahlung fällig. Nachdem die Schuldnerin Titel im Werte von Fr. 4 315 000.- nom. bei uns deponiert hat, werden nur noch Fr. 1 685 000.- nom. zur Auslösung gelangen. Die Titel wurden am 19. Februar 1980 im Besein eines Notars bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, ausgelost.

Die Nummern der ausgelosten Obligationen sind am 27. Februar 1980 in der «Neuen Zürcher Zeitung», der «Basler Zeitung» und in der «La Suisse» publiziert worden.

Zürich, im Februar 1980

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Neuauflage

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.-.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Nouvelle publication

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14^e édition)

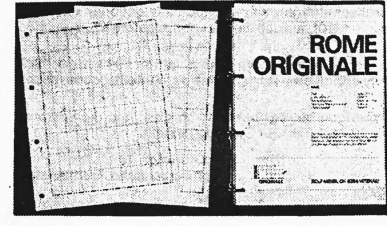
Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.- au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Graphische Papiere von Ihrem Fotokopiergerät

Mein ROME-Ringbuch vereinfacht auch Ihr Formularwesen. Es beinhaltet 144 alphabetisch geordnete Originalblätter. Jedes der Originale hat eine andere Liniengittereinteilung. Der Gitterrahmen ist 240 mm lang und 180 mm breit. Die grösste Teilung beträgt 30 x 30 mm bis zur Kleinsten mit 1 x 1 mm. In vertikaler und horizontaler Richtung gibt es je 12 verschiedene Teilungen. Sie entnehmen einfach dem ROME-Ringbuch das Originalblatt mit der ihnen zusagenden Einteilung und kopieren dieses auf Ihrem Fotokopiergerät. Die Originalblätter mit ihren feingedruckten, schwarzen Linien sind einwandfrei kopierbar und bei sorgfältiger Behandlung unbegrenzt verwendbar. Dank dem ROME-System ist ihnen ein komplettes Set der im Betrieb normalerweise vorkommenden Formulare sofort zugänglich, sei es für grafische Darstellungen oder Tabellen usw. Nutzen auch Sie die vielen Vorteile und Möglichkeiten, die Ihnen mein neues Liniengittersystem bietet, aus. Mit Sicherheit ein Kauf, der sich lohnt.



Das schöne und solide ROME-Ringbuch wird Ihnen per Postpaket zugestellt und kostet Fr. 163.-. Die Lieferung erfolgt franko Haus mit Rechnung.

Rolf Meier
Kopierprodukte, 6354 Vitznau

Telefonbeantworter
mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 89 42 40
Verkauf: 01 32 46 32

Schlechte Luft? Hitze?

In Läden, Restaurants, Büros und Werkstätten sorgen

RIELLO-Klimageräte
von ANSON für angenehme Kühle, individuell regulierbar. Rasch montiert, ab 1250 kcal/h 220 V 50 W Fr. 1256.-, Lüftungs-, Sanitär-, Elektrofachgeschäfte und
ANSON AG 8003 Zürich
Aegerterstr. 56 01359512

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probeform der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Ihr **STEMPEL-Lieferant**

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Zu verkaufen:
10 Kartelschränke LISTA
A5 quer, 8 Schubladen à 2 Bahnen, pro Stück Fr. 300.- (Neupreis Fr. 800.-).
Schweiz. Krankenkasse UNION
Stauffacherstrasse 45,
8026 Zürich, Tel. 01 241 05 92.

Büropulte, Winkelpulte, Lateralschränke, Tische, Pultsockel, div. Bürodrehstühle, Schreibmaschinen, Kopiergeräte usw.
Besichtigung: 1. UG, Dienstag und Donnerstag, 13.30 bis 17 Uhr.
8037 Zürich, Wessenerstrasse 129, beim Bahnhof Letten, Tel. 01 69 45 33

Genève
Immeuble commercial en SI
très bien situé et entièrement loué. Rendement brut 7,20 %.
Fonds propres fr. 2 200 000.-.
Ecrire à: case postale 123,
1211 Genève 11

Genève
Immeuble Bourgeois en SI
à proximité du lac. Possibilité de transformation.
Fr. 500 000.-, après hypothèques.
Ecrire à: case postale 123,
1211 Genève 11.

Zufoige Umstellung auf EDV äusserst günstig zu verkaufen
Stlelow-Adresskartenschränke
Jaeggi + Weibel AG, Direktvertrieb
Buchhauserstrasse 40, Postfach,
8048 Zürich
Tel. 01 52 93 00, Intern 17

Zu verkaufen
Magnetknoten-Computer
Philips Data 4000, Jahrgang 1970. Die Anlage ist programmiert für Finanz-, Debitoren- und Kreditoren sowie Lagerbuchhaltung.
Preis: dem Meistbietenden.
Nähere Auskunft erteilt:
Hr. A. Hermann
in Fa. H. Schurter AG, Luzern
Tel. 041 44 22 44

Englisch in London

Angioschool - erste dreiklassige Sprachschule offeriert Intensivkurse - 30 Stunden Unterricht in der Woche Fr. 280.- (plus Mehrwertsteuer), Inkl. Unterkunft und Verpflegung bei ausgewählten englischen Familien, viele Sportmöglichkeiten, Spezialkurse für Geschäftsleute, im Sommer Kurse für Lehrer und Kinder.
Dokumentation: M. Horak, Kirchstutz 1, 3414 Oberburg, Tel. 034 22 81 05

Inserate erschliessen den Markt

Keln Preisaufschlag, deshalb sehr günstig
Ziehen auch Sie den Vergleich!

Farbbänder für alle Schreib- und Rechenmaschinen

Mindestbezug 20 Bänder

	Preis je per Stück und Porto				
	20	50	100	500	1000
Seide	5.50	4.-	3.80	3.60	3.40
Plastic-Carbon 8 mm	2.20	1.90	1.80	1.70	1.60
iBM Modell 71	2.-	1.80	1.70	1.60	1.50
iBM 72 Plastic-Carbon	4.-	3.50	3.30	3.10	3.-
iBM 72 Nylon	6.50	6.-	5.50	5.10	4.70
iBM 82 C Hermes 808 u.					
Remington SR 101 usw.	5.50	5.35	5.20	5.-	4.65
iBM Korrekturband 82C	5.35	5.-	4.80	4.60	4.50

Alle iBM-Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rütli, Eichwiesstrasse 2
Postfach, Tel. 055 31 75 77

Schweizer Immobiliengesellschaft

Zu kaufen gesucht
mit grossem, möglichst in den Städten Zürich, Bern, Basel oder deren Umgebung geeignetem Liegenschaftsbestand. Grössenordnung 5 bis 50 Mio. Wir sind bereit, das gesamte Aktienpaket zu übernehmen, da unsere Gesellschaft eine langjährige Anlage sucht.
Bei Kauf erfolgen keine Kündigungen oder Mietzinsaufschläge.
Wir offerieren Barauszahlung.
Es wollen sich bitte nur direkte Verkäufer, also keine Vermittler, mit uns in Verbindung setzen.
Offerten sind zu richten unter Chiffre T 70119, Publicitas, 3001 Bern

Schweizer Finanzgesellschaft
gewährt nachrangige
Hypothekarvorschüsse
sowie Wechseldiskont, Zessionsvorschüsse usw.
Anfragen sind erbeten an Postfach 1003,
6901 Lugano

Wir haben regelmässig günstige, stabile
Container 20' und 40'
abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.
Informieren Sie sich bei:
Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Offerten unter Chiffre ...

1. Für den Offertenschreiber
Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.
Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.
Falls ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.
Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.
Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

2. Für den Empfänger von Offerten
Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

Neues Sonderheft
Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»
Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fälle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.
Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-, Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouvelle publication
Budgets de ménages de salariés 1975

92^e numéro spécial de «La Vie économique»
La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.
Prix: 26 francs. Envol contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengeweben
die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.
Informieren Sie sich bei
Gustav Maag, Tel. 01 54 90 88,
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

Wer hat
In Europa als erstes Unternehmen das Inkassowesen voll computerisiert?
JUSTITIA AG
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich
Tel. 01/47 38 55

NEU!
Die Adresskarte des Jahres! **ELLIOTT MOD-Stencil**, der neue Adresssträger, speziell für Kugelschreiber-Schreibmaschinen und Portables, mit allen Vorteilen des bewährten Siebdruck-Adressverfahrens!
Informations-Gutschein
an: **ADRESSOMAT AG, Büromaschinen**
Halterstr. 65, 4057 BASEL
Bitte informieren Sie uns/mich über die entscheidenden Vorteile des modernen ELLIOTT-Systems und das neue ELLIOTT-MOD-Stencil.
Adresse:
.....
.....
Sachbearbeiter:
Tel. No.

Persönliche Darlehen für alle und für jeden Zweck

So einfach ist es bei Prokredit. Sie erhalten das Geld innert minimaler Zeit mit einem Maximum an Diskretion.
Dazu sind Sie im Ablehnsfall versichert. Ihre Erben werden nie belangt; unsere Versicherung zahlt.
Darlehen von Fr. 1.000.- bis Fr. 30.000.- ohne Bürgen. Ihre Unterschrift genügt.
Bereits 1.115.000 Darlehen ausbezahlt
Wenden Sie sich nur an:
Bank Prokredit
8023 Zürich, Löwenstrasse 52
Tel. 01-22127 80
auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. _____
Name _____ Vorname _____
Strasse _____ Nr. _____
PLZ _____ Ort _____ 59 L